

**CONSILIUL DE ADMINISTRAȚIE
AL BĂNCII NAȚIONALE A MOLDOVEI**

**HOTĂRÎREA nr. 182
din 13 iulie 2006**

***Cu privire la modificarea și completarea Regulamentului privind
reglementarea valutară pe teritoriul Republicii Moldova***

În temeiul art.11, 26 și 51 din Legea cu privire la Banca Națională a Moldovei (nr.548-XIII din 21.07.1995), Consiliul de administrație al Băncii Naționale a Moldovei

HOTĂRĂȘTE:

I. Se modifică și se completează Regulamentul privind reglementarea valutară pe teritoriul Republicii Moldova, aprobat prin hotărîrea Consiliului de administrație al Băncii Naționale a Moldovei din 13.01.1994, proces-verbal nr.2 (republicat în Monitorul Oficial al Republicii Moldova, 2003, nr.56-58, art.75), cu modificările și completările ulterioare, după cum urmează:

1. În preambul, după primul alineat se introduce un alineat nou cu următorul cuprins:
„Regulamentul stabilește regulile generale de efectuare a operațiunilor valutare, precum și drepturile și obligațiunile rezidenților și nerezidenților în domeniul efectuării operațiunilor valutare.”.

2. Punctul 1.7 va avea următorul cuprins:
„1.7. OPERAȚIUNILE VALUTARE reprezintă:
a) operațiunile în valută străină, inclusiv operațiunile de cumpărare și vânzare a valutei străine;
b) operațiunile în lei moldovenești, cu excepția operațiunilor dintre rezidenți care prevăd efectuarea plăților și transferurilor pe teritoriul Republicii Moldova și a operațiunilor rezidenților care prevăd efectuarea transferurilor unilaterale pe teritoriul Republicii Moldova.
Operațiunile indicate la lit. a) și b) din prezentul punct includ și introducerea în /scoaterea din Republica Moldova a bancnotelor, monedelor și cecurilor în monedă națională, precum și a bancnotelor, monedelor și cecurilor de călătorie în valută străină.”.

3. La punctul 1.8.1 textul „serviciile bancare și de creditare pe termen scurt” se înlocuiește cu textul „facilități bancare de creditare (prin acreditive, overdrafturi, overnighturi, carduri de credit) cu termene inițiale de rambursare mai mici de un an”.

4. Din punctul 1.8.3 cuvintele „utilajului în urma”, precum și cuvintele „în limitele stabilite de Banca Națională a Moldovei” se exclud.

5. La punctul 1.8.4 cuvîntul „familiale” se înlocuiește cu textul “pentru întreținerea familiei (în continuare – cheltuieli familiale)”.

6. Alineatul ce urmează după punctul 1.8.4 se exclude.

7. Punctele 1.11 și 1.12 se exclud.

8. Punctele 1.13 și 1.14 devin respectiv punctele 1.11 și 1.12.

9. După punctul 1.12 se introduce punctul 1.13 avînd următorul cuprins:

„1.13. PLATĂ /TRANSFER UNIC – plata /transferul de o singură dată care se efectuează de către persoana fizică sau juridică prin intermediul unui ordin /formular de plată.”.

10. Capitolul II va avea următorul cuprins:

„CAPITOLUL II. INTRODUCEREA ÎN /SCOATEREA DIN REPUBLICA MOLDOVA A BANCNOTELOR, MONEDELOR ȘI CECURILOR

2.1. Introducerea în /scoaterea din Republica Moldova de către persoanele fizice rezidente și nerezidente a bancnotelor, monedelor și cecurilor în monedă națională, precum și a bancnotelor, monedelor și cecurilor de călătorie în valută străină se efectuează în conformitate cu prevederile Legii (nr.1569-XV din 20.12.2002) cu privire la modul de introducere și scoatere a bunurilor de pe teritoriul Republicii Moldova de către persoane fizice.

2.2. În baza art. 3/1, alin.(1), lit. c) din Legea menționată la punctul 2.1 din prezentul Regulament, Banca Națională a Moldovei stabilește următoarele documente în baza cărora persoanele fizice pot scoate din Republica Moldova bancnote, monede și cecuri în monedă națională, precum și bancnote, monede și cecuri de călătorie în valută străină:

a) permisiuni de a scoate valută peste hotare eliberate de către băncile autorizate în cazurile indicate la punctele 4.4.7 și 5.5.5 din prezentul Regulament;

b) permisiuni pentru scoaterea valutei peste hotare eliberate de către Banca Națională a Moldovei în cazurile și condițiile stipulate în Instrucțiunea privind transferarea /scoaterea din Republica Moldova a mijloacelor bănești de către unele categorii de persoane fizice (aprobată prin hotărârea Consiliului de administrație al Băncii Naționale a Moldovei nr. 184 din 13.07.2006).

2.3. În cadrul activităților financiare desfășurate conform licențelor eliberate de către Banca Națională a Moldovei, băncile pot efectua operațiuni de introducere în /scoatere din Republica Moldova a numerarului în monedă națională sau în valută străină. Aceste operațiuni se efectuează în conformitate cu prevederile Instrucțiunii cu privire la introducerea /scoaterea numerarului în /din Republica Moldova de către bănci (aprobată prin hotărârea Consiliului de administrație al Băncii Naționale a Moldovei nr.340 din 18.11.1998, cu modificările și completările ulterioare).”.

11. Capitolul III va avea următoarea denumire: „REPATRIEREA MIJLOACELOR BĂNEȘTI ȘI PĂSTRAREA VALUTEI STRĂINE ÎN CASA PERSOANEI JURIDICE REZIDENTE”.

12. La punctul 3.1, litera b) după textul „29 iulie 2004” se introduce textul „ , cu modificările și completările ulterioare”.

13. Punctul 3.5 devine punctul 3.3.

14. Punctul 3.3:

a) la primul alineat textul „autorizație specială de la Banca Națională a Moldovei pentru a primi valută străină” se înlocuiește cu textul „licențe /autorizații ale Băncii Naționale a Moldovei ce permit primirea de la persoane fizice a numerarului de valută străină”;

b) la alineatul doi după cuvintele „nu este stabilit” se introduc cuvintele “expres în actele legislative ale Republicii Moldova sau”, în continuare după text.

15. După punctul 3.3 se introduce punctul 3.4 cu următorul cuprins:

„3.4. În casa persoanei juridice rezidente numerarul de valută străină poate fi păstrat în cazul în care:

a) numerarul de valută străină a fost eliberat din contul persoanei juridice rezidente conform punctului 4.4.5 din prezentul Regulament;

b) numerarul de valută străină a fost obținut de la persoane fizice conform licenței /autorizației corespunzătoare a Băncii Naționale a Moldovei ce permite primirea de la persoane fizice a numerarului de valută străină.

Banca Națională a Moldovei poate stabili limita numerarului de valută străină care poate fi păstrat în casa persoanei juridice rezidente care deține licența /autorizația menționată a Băncii Naționale a Moldovei. Sumele care depășesc limita stabilită urmează a fi predate la banca autorizată pentru vânzare.”

16. Capitolul IV va avea următorul cuprins:

„CAPITOLUL IV. CONTURILE ÎN VALUTĂ STRĂINĂ ALE REZIDENTILOR

4.1. Persoanele juridice și fizice rezidente au dreptul de a deschide conturi în valută străină la băncile autorizate.

Deschiderea conturilor în băncile autorizate se efectuează în corespundere cu prevederile actelor normative care reglementează deschiderea conturilor bancare.

4.2. Persoanele juridice și fizice rezidente au dreptul de a deschide conturi în străinătate și de a efectua operațiuni în aceste conturi conform prevederilor capitolului IX ”Transferul de capital”, anexei nr.2 “Operațiunile ce țin de transferul de capital care pot fi efectuate fără autorizarea de către Banca Națională a Moldovei” din prezentul Regulament și prevederilor altor acte normative ale Băncii Naționale a Moldovei.

4.3. CONTURILE ÎN VALUTĂ STRĂINĂ ALE PERSOANELOR FIZICE REZIDENTE

4.3.1. Conturile în valută străină ale persoanelor fizice rezidente se alimentează cu:

- a) valută străină în numerar /cecuri de călătorie în valută străină;
- b) valuta străină aferentă cecurilor emise de către nerezidenți;
- c) valuta străină transferată de peste hotare pe numele titularului de cont;
- d) valuta străină transferată din alt cont al aceluiași titular de cont deschis la aceeași sau la altă bancă autorizată;
- e) valuta străină obținută în urma convertirii mijloacelor bănești ale titularului de cont;
- f) sumele dobânzilor aferente acestor conturi;
- g) valuta străină transferată anterior din contul persoanei fizice rezidente și restituită în acest cont;
- h) valuta străină transferarea căreia în contul în valută străină al persoanei fizice rezidente este prevăzută de către Banca Națională a Moldovei.

4.3.2. Din contul în valută străină al persoanei fizice rezidente pot fi efectuate următoarele operațiuni:

- a) eliberarea numerarului /cecurilor de călătorie în valută străină;
- b) transferarea valutei străine în alt cont al aceluiași titular de cont deschis la aceeași sau la altă bancă autorizată;
- c) efectuarea, prin diverse forme (transfer bancar, cecuri (altele decât cecurile de călătorie) în valută străină etc.), a plăților /transferurilor conform prevederilor prezentului Regulament, ale altor acte normative ale Băncii Naționale a Moldovei;
- d) vânzarea valutei străine băncii autorizate contra altă valută străină /lei moldovenești;
- e) restituirea valutei străine înregistrate eronat în cont;
- f) achitarea comisioanelor și dobânzilor în favoarea băncii autorizate.”

4.4. CONTURILE ÎN VALUTĂ STRĂINĂ ALE PERSOANELOR JURIDICE REZIDENTE

4.4.1. Conturile în valută străină ale persoanelor juridice rezidente se alimentează cu:

- a) valuta străină transferată de peste hotare pe numele titularului de cont;
- b) valuta străină transferată din alt cont al aceluiași titular de cont deschis la aceeași sau la altă bancă autorizată;
- c) valuta străină obținută în urma convertirii mijloacelor bănești ale titularului de cont;
- d) sumele dobânzilor aferente acestor conturi;
- e) valuta străină transferată anterior din contul persoanei juridice rezidente și restituită în acest cont;
- f) valuta străină obținută prin transfer de la rezidenți /nerezidenți în alte cazuri care nu contravin legislației în vigoare a Republicii Moldova.

În conturile persoanelor juridice rezidente mijloacele bănești pot fi înregistrate numai prin virament, dacă altceva nu este prevăzut expres în actele legislative ale Republicii Moldova sau de către Banca Națională a Moldovei.

4.4.2. Din contul în valută străină al persoanei juridice rezidente pot fi efectuate următoarele operațiuni:

- a) transferarea valutei străine în alt cont al aceleiași titular de cont deschis la aceeași sau la altă bancă autorizată;
- b) efectuarea, prin diverse forme (transfer bancar, cecuri (altele decât cecurile de călătorie) în valută străină etc.), a plăților /transferurilor în conformitate cu prevederile prezentului Regulament și altor acte normative ale Băncii Naționale a Moldovei;
- c) vânzarea valutei străine băncii autorizate contra altă valută străină /lei moldovenești;
- d) restituirea valutei străine înregistrate eronat în cont;
- e) achitarea comisioanelor și dobânzilor în favoarea băncii autorizate.

Din conturile persoanelor juridice rezidente mijloacele bănești pot fi utilizate numai prin virament, dacă altceva nu este prevăzut expres în actele legislative ale Republicii Moldova sau de către Banca Națională a Moldovei.

4.4.3. În conturile persoanelor juridice rezidente valuta străină în numerar /cecurile de călătorie în valută străină pot fi depuse de către nerezidenți sau persoanele lor împuternicite în cazul:

- a) achitării conform contractelor care prevăd exportul de mărfuri (inclusiv a obiectului de leasing), servicii contra mijloace bănești;
- b) returnării mijloacelor bănești transferate în avans conform contractelor care prevăd importul de mărfuri (inclusiv a obiectului de leasing), servicii contra mijloace bănești;
- c) depunerii mijloacelor bănești de către nerezidenți în capitalul social al persoanelor juridice rezidente.

Depunerea mijloacelor bănești indicate se efectuează cu prezentarea la banca autorizată, după caz, a contractelor menționate la lit.a) și b) din prezentul punct sau a documentelor de constituire perfectate conform prevederilor legislației, precum și a documentului ce confirmă împuternicirea dată de către nerezident. Documentul ce confirmă împuternicirea dată nu se prezintă la banca autorizată în cazul depunerii de către persoana fizică nerezidentă, în nume și din cont propriu, a mijloacelor bănești în contul persoanei juridice rezidente conform cazurilor menționate la prezentul punct.

Documentele menționate se prezintă la banca autorizată în original sau copii autentificate notarial și fotocopii. Originalele /copiile autentificate notarial ale documentelor în cauză se restituie persoanei respective, iar fotocopiile acestora autentificate de către persoana responsabilă a băncii se păstrează la banca autorizată.

4.4.4. În conturile persoanelor juridice rezidente, de asemenea, poate fi depusă valută străină în numerar/cecuri de călătorie în valută străină ce reprezintă:

- a) valută străină, depusă în conturile caselor de schimb valutar, obținută de către acestea în urma efectuării operațiunilor de schimb valutar în numerar cu persoane fizice;
- b) sumele mijloacelor bănești neutilizate total sau parțial care au fost primite anterior din conturile persoanelor juridice conform punctului 4.4.5 din prezentul Regulament;
- c) soldul contului închis în străinătate care se repatriază, cu respectarea cerințelor prevăzute în Instrucțiunea cu privire la deschiderea conturilor în străinătate (aprobată prin hotărârea Consiliului de administrație al Băncii Naționale a Moldovei nr.279 din 13.11.2003, cu modificările și completările ulterioare);
- d) valuta străină în numerar obținută în urma desfășurării activităților financiare conform legislației în vigoare, depusă de către băncile autorizate în conturile sale deschise la alte bănci autorizate.

4.4.5. Din conturile persoanelor juridice rezidente, numerarul de valută străină /cecurile de călătorie în valută străină pot fi eliberate:

a) pentru cheltuieli de deplasare și alte cheltuieli ce țin de deplasare în străinătate prevăzute de Regulamentul respectiv aprobat prin hotărârea Guvernului Republicii Moldova nr.836 din 24.06.2002, cu modificările și completările ulterioare;

Băncile autorizate vor elibera persoanelor juridice rezidente valută străină în numerar /cecuri de călătorie în valută străină pentru cheltuielile menționate în sumă maximă a echivalentului de 10000 euro/lună/persoană fizică detașată (care este reprezentantă a persoanei juridice rezidente);

b) din contul agentului economic care activează în domeniul aviației civile și deține autorizația Băncii Naționale a Moldovei pentru primirea valutei străine în numerar din contul în valută străină pentru achitarea cheltuielilor legate de deservirea navelor sale pe aeroporturile străine în caz de efectuare a curselor neregulate (charter) sau aterizării din motive tehnice - pentru efectuarea în străinătate a achitărilor menționate;

c) din contul casei de schimb valutar - în scopul efectuării operațiunilor de schimb valutar în numerar cu persoane fizice;

d) din conturile băncilor autorizate deschise la alte bănci autorizate - pentru desfășurarea activităților financiare conform legislației în vigoare.

4.4.6. Eliberarea numerarului de valută străină /cecurilor de călătorie în valută străină se efectuează de către banca autorizată la prezentarea de către persoana juridică rezidentă a următoarelor documente:

a) în cazul indicat la punctul 4.4.5 lit. a) din prezentul Regulament – documentele confirmative (ordinul privind detașarea în străinătate, informația privind cheltuielile de deplasare cu atribuirea sumelor respective pentru fiecare persoană detașată) și lista persoanelor detașate pe numele cărora se solicită eliberarea permisiunilor de a scoate valută peste hotare;

b) în cazul indicat la punctul 4.4.5 lit. b) din prezentul Regulament – autorizația Băncii Naționale a Moldovei, precum și lista persoanelor pe numele cărora se solicită eliberarea permisiunilor de a scoate valută peste hotare.

Documentele confirmative stipulate la lit. a) din acest punct se prezintă și se păstrează la banca autorizată în corespundere cu prevederile actelor normative ale Băncii Naționale a Moldovei.

Lista persoanelor pe numele cărora se solicită eliberarea permisiunilor de a scoate valută peste hotare (autentificată prin semnăturile autorizate ale titularului de cont și ștampila acestuia) se prezintă în original și se păstrează la banca autorizată.

Autorizația Băncii Naționale a Moldovei menționată la lit.b) din acest punct se prezintă la banca autorizată în original și fotocopie. Originalul autorizației se restituie persoanei respective, iar fotocopia acesteia autentificată de către persoana responsabilă a băncii se păstrează la banca autorizată.

4.4.7. La eliberarea numerarului în valută străină /cecurilor de călătorie în valută străină conform punctului 4.4.5 lit.a) și b) din prezentul Regulament, la solicitarea scrisă a persoanei juridice respective, banca autorizată eliberează permisiuni de a scoate valută peste hotare pe numele persoanelor și pentru sumele atribuite conform listei prezentate de către persoana juridică.

Permișiunile de a scoate valută peste hotare eliberate de către băncile autorizate, care nu au fost predate organelor vamale ale Republicii Moldova urmează a fi păstrate la persoanele juridice rezidente respective.”.

17. Capitolul V va avea următorul cuprins:

„CAPITOLUL V. CONTURILE NEREZIDENTILOR

5.1. Persoanele fizice și juridice nerezidente au dreptul de a deschide la băncile autorizate conturi în lei moldovenești și în valută străină.

Deschiderea conturilor la băncile autorizate se efectuează de către persoanele fizice și juridice nerezidente în corespundere cu actele normative care reglementează deschiderea conturilor bancare.

Persoanele fizice și persoanele juridice (altele decât băncile) din Republica Belarus și Ucraina au dreptul să deschidă conturi în lei moldovenești la băncile autorizate numai dacă dețin permișiunea băncii centrale a statului corespunzător.

Pentru perioada aflării temporare în Republica Moldova, persoanele fizice ale statelor menționate pot deschide la băncile autorizate conturi în lei moldovenești fără a deține permisiunea nominalizată.

5.2. CONTURILE ÎN LEI MOLDOVENEȘTI ALE PERSOANELOR FIZICE NEREZIDENTE

5.2.1. Conturile în lei moldovenești ale persoanelor fizice nerezidente se alimentează cu:

- a) numerar de lei moldovenești;
- b) sume transferate din alt cont al aceluiași titular de cont deschis la aceeași sau la altă bancă autorizată;
- c) sume provenite din vânzarea de către persoana fizică nerezidentă a valutei străine pe piața valutară internă;
- d) sumele dobânzilor aferente acestor conturi;
- e) sume provenite din alte surse care nu contravin legislației în vigoare a Republicii Moldova.

5.2.2. Din contul în lei moldovenești al persoanei fizice nerezidente pot fi efectuate următoarele operațiuni:

- a) eliberarea numerarului în lei moldovenești;
- b) transferarea leilor moldovenești în alt cont al aceluiași titular de cont deschis la aceeași sau la altă bancă autorizată;
- c) efectuarea plăților /transferurilor conform prevederilor prezentului Regulament, altor acte normative ale Băncii Naționale a Moldovei;
- d) vânzarea leilor moldovenești băncii autorizate contra valută străină;
- e) restituirea leilor moldovenești înregistrați eronat în cont;
- f) achitarea comisioanelor și dobânzilor în favoarea băncii autorizate.

5.3. CONTURILE ÎN LEI MOLDOVENEȘTI ALE PERSOANELOR JURIDICE NEREZIDENTE

5.3.1. Conturile în lei moldovenești ale persoanelor juridice nerezidente se alimentează cu:

- a) lei moldovenești transferați din alt cont al aceluiași titular de cont deschis la aceeași sau la altă bancă autorizată;
- b) sumele provenite din vânzarea de către persoana juridică nerezidentă a valutei străine pe piața valutară internă;
- c) sumele dobânzilor aferente acestor conturi;
- d) lei moldovenești proveniți din alte surse care nu contravin legislației în vigoare a Republicii Moldova.

În conturile persoanelor juridice nerezidente mijloacele bănești pot fi înregistrate numai prin virament, dacă altceva nu este prevăzut expres în actele legislative ale Republicii Moldova sau de către Banca Națională a Moldovei.

5.3.2. Din contul în lei moldovenești al persoanei juridice nerezidente pot fi efectuate următoarele operațiuni:

- a) transferarea leilor moldovenești în alt cont al aceluiași titular de cont deschis la aceeași sau la altă bancă autorizată;
- b) efectuarea plăților /transferurilor conform prevederilor prezentului Regulament, altor acte normative ale Băncii Naționale a Moldovei;
- c) vânzarea leilor moldovenești băncii autorizate contra valută străină;
- d) restituirea leilor moldovenești înregistrați eronat în cont;
- e) achitarea comisioanelor și dobânzilor în favoarea băncii autorizate.

Din conturile persoanelor juridice nerezidente mijloacele bănești pot fi utilizate numai prin virament, dacă altceva nu este prevăzut expres în actele legislative ale Republicii Moldova sau de către Banca Națională a Moldovei.

5.3.3. În conturile în lei moldovenești ale persoanelor juridice nerezidente pot fi depuși lei moldovenești în numerar ce reprezintă:

a) sumele mijloacelor bănești neutilizate total sau parțial care au fost primite anterior conform punctului 5.3.5 din prezentul Regulament;

b) mijloacele bănești, depuse în conturile sale de către misiunile diplomatice, oficiile consulare, alte reprezentanțe oficiale ale statelor străine și reprezentanțele organizațiilor internaționale amplasate și acreditate în Republica Moldova, obținute în cadrul activității curente ale acestora;

c) mijloacele bănești, depuse în conturile sale de către reprezentanțele întreprinderilor de transport nerezidente, obținute în urma comercializării pe teritoriul Republicii Moldova a documentelor de transport;

d) mijloacele bănești depuse de către băncile nerezidente în conturile sale în lei moldovenești deschise la băncile autorizate, în conformitate cu prevederile Instrucțiunii cu privire la introducerea /scoaterea numerarului în /din Republica Moldova de către bănci (aprobată prin hotărârea Consiliului de administrație al Băncii Naționale a Moldovei nr.340 din 18.11.1998, cu modificările și completările ulterioare).

5.3.4. La depunerea de către reprezentanțele persoanelor juridice nerezidente a numerarului de lei moldovenești în conturile lor la băncile autorizate conform punctului 5.3.3 lit. c) din prezentul Regulament, se prezintă confirmarea privind proveniența mijloacelor bănești depuse. Confirmarea în cauză (autenticată prin semnăturile autorizate ale titularului de cont și ștampila acestuia) se prezintă în original și se păstrează la banca autorizată.

5.3.5. Din conturile în lei moldovenești ale persoanelor juridice nerezidente poate fi eliberat numerar de lei moldovenești în următoarele cazuri:

a) din conturile băncilor nerezidente în conformitate cu prevederile Instrucțiunii cu privire la introducerea /scoaterea numerarului în /din Republica Moldova de către bănci (aprobată prin hotărârea Consiliului de administrație al Băncii Naționale a Moldovei nr.340 din 18.11.1998, cu modificările și completările ulterioare);

b) din conturile misiunilor diplomatice, oficiilor consulare, altor reprezentanțe oficiale ale statelor străine și reprezentanțelor organizațiilor internaționale, precum și ale reprezentanțelor altor persoane juridice nerezidente amplasate în Republica Moldova pentru:

(i) cheltuieli ce țin de remunerarea salariaților;

(ii) cheltuieli ce țin de deplasare;

(iii) alte cheltuieli curente legate de activitățile acestora pe teritoriul Republicii Moldova.

5.4. CONTURILE ÎN VALUTĂ STRĂINĂ ALE PERSOANELOR FIZICE NEREZIDENTE

5.4.1. Conturile în valută străină ale persoanelor fizice nerezidente se alimentează cu:

a) valută străină în numerar /cecuri de călătorie în valută străină;

b) valuta străină aferentă cecurilor emise de către nerezidenți;

c) valuta străină transferată de peste hotare pe numele titularului de cont;

d) valuta străină transferată din alt cont al aceluiași titular de cont deschis la aceeași sau la altă bancă autorizată;

e) valuta străină obținută în urma convertirii mijloacelor bănești ale titularului de cont;

f) sumele dobânzilor aferente acestor conturi;

g) valuta străină transferată anterior din contul persoanei fizice nerezidente și restituită în acest cont;

h) valuta străină obținută prin transfer de la rezidenți /nerezidenți în alte cazuri care nu contravin legislației în vigoare a Republicii Moldova.

5.4.2. Din contul în valută străină al persoanei fizice nerezidente pot fi efectuate următoarele operațiuni:

a) eliberarea numerarului /cecurilor de călătorie în valută străină;

b) transferarea valutei străine în alt cont al aceluiași titular de cont deschis la aceeași sau la altă bancă autorizată;

c) efectuarea, prin diverse forme (transfer bancar, cecuri (altele decât cecurile de călătorie) în valută străină etc.), a plăților /transferurilor conform prevederilor prezentului Regulament, ale altor acte normative ale Băncii Naționale a Moldovei;

- d) vânzarea valutei străine băncii autorizate contra altă valută străină /lei moldovenești;
- e) restituirea valutei străine înregistrate eronat în cont;
- f) achitarea comisioanelor și dobânzilor în favoarea băncii autorizate.

5.5. CONTURILE ÎN VALUTĂ STRĂINĂ ALE PERSOANELOR JURIDICE NEREZIDENTE

5.5.1. Conturile în valută străină ale persoanelor juridice nerezidente se alimentează cu:

- a) valuta străină transferată de peste hotare pe numele titularului de cont;
- b) valuta străină transferată din alt cont al aceluiași titular de cont deschis la aceeași sau la altă bancă autorizată;
- c) valuta străină obținută în urma convertirii mijloacelor bănești ale titularului de cont;
- d) sumele dobânzilor aferente acestor conturi;
- e) valuta străină transferată anterior din contul persoanei juridice nerezidente și restituită în acest cont;
- f) valuta străină obținută de la prestarea serviciilor consulare de către misiunile diplomatice și oficiile consulare străine, amplasate în Republica Moldova;
- g) valuta străină obținută prin transfer de la rezidenți /nerezidenți în alte cazuri care nu contravin legislației în vigoare a Republicii Moldova.

În conturile persoanelor juridice nerezidente mijloacele bănești pot fi înregistrate numai prin virament, dacă altceva nu este prevăzut expres în actele legislative ale Republicii Moldova sau de către Banca Națională a Moldovei.

5.5.2. Din contul în valută străină al persoanei juridice nerezidente pot fi efectuate următoarele operațiuni:

- a) transferarea valutei străine în alt cont al aceluiași titular de cont deschis la aceeași sau la altă bancă autorizată;
- b) efectuarea, prin diverse forme (transfer bancar, cecuri (altele decât cecurile de călătorie) în valută străină etc.), a plăților /transferurilor conform prevederilor prezentului Regulament, ale altor acte normative ale Băncii Naționale a Moldovei;
- c) vânzarea valutei străine băncii autorizate contra altă valută străină /lei moldovenești;
- d) restituirea valutei străine înregistrate eronat în cont;
- e) achitarea comisioanelor și dobânzilor în favoarea băncii autorizate.

Din conturile persoanelor juridice nerezidente mijloacele bănești pot fi utilizate numai prin virament, dacă altceva nu este prevăzut expres în actele legislative ale Republicii Moldova sau de către Banca Națională a Moldovei.

5.5.3. În conturile în valută străină ale persoanelor juridice nerezidente poate fi depusă valută străină în numerar /cecuri de călătorie în valută străină ce reprezintă:

- a) valuta străină depusă în conturile sale de către misiunile diplomatice, oficiile consulare, alte reprezentanțe oficiale ale statelor străine și reprezentanțele organizațiilor internaționale amplasate și acreditate în Republica Moldova;
- b) sumele mijloacelor bănești neutilizate total sau parțial care au fost primite anterior din conturile persoanelor juridice nerezidente conform punctului 5.5.4 din prezentul Regulament;
- c) valuta străină în numerar depusă de către băncile nerezidente în conturile sale în valută străină deschise la băncile autorizate, în conformitate cu prevederile Instrucțiunii cu privire la introducerea /scoaterea numerarului în /din Republica Moldova de către bănci (aprobată prin hotărârea Consiliului de administrație al Băncii Naționale a Moldovei nr.340 din 18.11.1998, cu modificările și completările ulterioare).

5.5.4. Din conturile în valută străină ale persoanelor juridice nerezidente poate fi eliberat numerar de valută străină /cecuri de călătorie în valută străină în următoarele cazuri:

- a) din conturile băncilor nerezidente în conformitate cu prevederile Instrucțiunii cu privire la introducerea /scoaterea numerarului în /din Republica Moldova de către bănci (aprobată prin hotărârea Consiliului de administrație al Băncii Naționale a Moldovei nr.340 din 18.11.1998, cu modificările și completările ulterioare);

b) din conturile misiunilor diplomatice, oficiilor consulare, ale altor reprezentanțe oficiale ale statelor străine și reprezentanțelor organizațiilor internaționale amplasate și acreditate în Republica Moldova - pentru cheltuieli curente legate de activitățile acestora;

Utilizarea pe teritoriul Republicii Moldova a numerarului de valută străină /cecurilor de călătorie în valută străină eliberate din cont se efectuează în conformitate cu prevederile legislației în vigoare.

c) din conturile reprezentanțelor altor persoane juridice nerezidente pentru:

(i) cheltuieli ce țin de deplasare în suma maximă a echivalentului de 10000 euro /lună /persoană fizică (care este reprezentantă a persoanei juridice nerezidente);

(ii) cheltuieli ce țin de remunerarea salariaților nerezidenți ai reprezentanțelor persoanelor juridice nerezidente, care muncesc în Republica Moldova în baza contractelor (acordurilor) în conformitate cu legislația în vigoare.

5.5.5. Dacă mijloacele bănești eliberate conform punctului 5.5.4 lit.b) din prezentul Regulament sînt supuse scoaterii din Republica Moldova, la eliberarea acestora, banca autorizată va emite, la solicitarea scrisă a reprezentanței respective, permisiuni de a scoate valută peste hotare. Permisuniunea se eliberează pe numele fiecărei persoane fizice indicate în lista prezentată, în care se specifică sumele atribuite fiecărei persoane.

La eliberarea mijloacelor bănești conform punctului 5.5.4 alin.(i), lit.c) din prezentul Regulament, banca autorizată va elibera, la solicitarea scrisă a reprezentanței respective, permisiuni de a scoate valută peste hotare. Permisuniunea se eliberează pe numele fiecărei persoane fizice indicate în lista prezentată, în care se specifică sumele atribuite fiecărei persoane.

Lista persoanelor pe numele cărora se solicită eliberarea permisiunilor de a scoate valută peste hotare (autentificată prin semnăturile autorizate ale titularului de cont și ștampila acestuia) se prezintă în original și se păstrează la banca autorizată.

Permisuniunile de a scoate valută peste hotare eliberate de către băncile autorizate și care nu au fost predate organelor vamale ale Republicii Moldova urmează a fi păstrate la persoanele juridice nerezidente respective.”.

18. Capitolul VI va avea următoarea denumire: „OPERAȚIUNI DE CUMPĂRARE ȘI VÎNZARE A VALUTEI STRĂINE”.

19. La punctul 6.1.1 alineatul doi textul „prevederile licențelor eliberate, documentele normative și alte documente, elaborate de Banca Națională a Moldovei” **se înlocuiește cu textul** „licențele eliberate de către Banca Națională a Moldovei, precum și prevederile actelor normative ale Băncii Naționale a Moldovei”.

20. La punctul 6.1.4 alineatul doi textul „de către Consiliul de administrație al Băncii Naționale a Moldovei” **se înlocuiește cu textul** „în actul normativ respectiv al Băncii Naționale a Moldovei”.

21. Punctul 6.2 va avea următoarea denumire: „OPERAȚIUNI DE CUMPĂRARE ȘI VÎNZARE A VALUTEI STRĂINE ALE PERSOANELOR JURIDICE ȘI FIZICE”.

22. Punctul 6.2.1 va avea următorul cuprins:

„6.2.1. Persoanele juridice rezidente (cu excepția băncilor autorizate) au dreptul să cumpere și să vîndă valută străină contra lei moldovenești sau altă valută străină numai prin intermediul băncilor autorizate.

Persoanele fizice rezidente au dreptul să cumpere și să vîndă valuta străină contra lei moldovenești sau altă valută străină prin intermediul băncilor autorizate și caselor de schimb valutar.

Persoanele juridice nerezidente au dreptul să cumpere și să vîndă în Republica Moldova valută străină contra lei moldovenești sau altă valută străină numai prin intermediul băncilor autorizate.

Persoanele fizice nerezidente au dreptul să cumpere și să vîndă în Republica Moldova valută străină contra lei moldovenești sau altă valută străină prin intermediul băncilor autorizate și caselor de schimb valutar.”

23. La punctul 6.2.2 litera a) textul „punctelor 7.1 și 7.2 din prezentul” se înlocuiește cu cuvîntul „prezentului”.

24. După punctul 6.2.2 se introduce punctul 6.2.3 cu următorul cuprins:

„6.2.3. În cazul în care în conformitate cu actele legislative /documentele confirmative este prevăzută efectuarea plății /transferului în lei moldovenești, persoanele juridice rezidente nu au dreptul să cumpere valută străină contra lei moldovenești pe piața valutară.”

25. Punctul 6.2.5 va avea următorul cuprins:

„6.2.5. Valuta străină /leii moldovenești obținuți de către rezidenți și nerezidenți în urma operațiunilor de vînzare a mijloacelor bănești din conturile sale se utilizează conform regulilor de efectuare a operațiunilor din conturile rezidenților și respectiv ale nerezidenților stipulate în prezentul Regulament, precum și în alte acte normative ale Băncii Naționale a Moldovei.”

26. Punctele 6.2.6, 6.2.8, 6.2.9, 6.2.10, 6.2.11 se exclud.

27. Capitolul VII va avea următorul cuprins:

„CAPITOLUL VII. PLĂȚILE ȘI TRANSFERURILE EFECTUATE DE CĂTRE REZIDENȚI ȘI NEREZIDENȚI

7.1. Rezidenții nu au dreptul să transfere mijloace bănești din conturile lor în valută străină deschise la băncile autorizate în conturile în valută străină ale altor rezidenți aflate la aceeași sau la altă bancă autorizată, cu excepția:

a) transferurilor efectuate de către băncile autorizate, precum și în favoarea băncilor autorizate;

b) transferurilor în valută străină între participanții la comerțul bursier în cadrul tranzacțiilor externe încheiate la Bursa Universală de Mărfuri a Moldovei, care se efectuează în conformitate cu prevederile Instrucțiunii cu privire la efectuarea decontărilor valutare în urma tranzacțiilor încheiate la Bursa Universală de Mărfuri a Moldovei cu participarea nerezidenților (aprobată prin hotărîrea Consiliului de administrație al Băncii Naționale a Moldovei nr.195 din 05.08.2004, cu modificările și completările ulterioare);

c) cazurilor prevăzute la punctul 7.2 din prezentul Regulament.

7.2. Mijloacele bănești din conturile în valută străină ale persoanelor fizice rezidente deschise la băncile autorizate nu pot fi transferate în conturile în valută străină ale altor rezidenți aflate la aceeași sau la altă bancă autorizată, cu excepția cazurilor de transmitere a acestora prin moștenire, în baza hotărîrii judecătorești corespunzătoare, precum și în alte cazuri conform actelor legislative ale Republicii Moldova.

Transferarea valutei străine se efectuează în baza documentelor justificative, care se prezintă în original și în fotocopii. Documentele menționate în original se restituie persoanei respective, iar fotocopiile acestora autentificate de către persoana responsabilă a băncii se păstrează la banca autorizată.

7.3. Rezidenții, cu excepția băncilor autorizate, nu au dreptul să transfere mijloace bănești din conturile lor deschise la băncile autorizate în conturile aflate în străinătate ale altor rezidenți, cu excepția cazurilor specificate la punctele 7.5 și 7.8 ale prezentului Regulament.

7.4. Prevederile punctelor 7.1-7.3 din prezentul Regulament se aplică și în cazurile cînd persoanele fizice rezidente efectuează transferuri conform prevederilor punctelor menționate fără deschiderea conturilor, precum și în cazul în care mijloacele bănești aferente transferurilor se obțin de către beneficiarii acestora fără deschiderea conturilor.

7.5. Persoanele juridice rezidente au dreptul de a efectua plăți /transferuri în valută străină /lei moldovenești în străinătate în favoarea altor rezidenți în cazul în care aceste plăți /transferuri se efectuează în scopul:

a) întreținerii misiunilor diplomatice, oficiilor consulare și altor reprezentanțe oficiale ale Republicii Moldova amplasate peste hotare, care sînt finanțate din contul mijloacelor bugetului public național;

b) achitării în favoarea reprezentanților oficiali ai Republicii Moldova a cheltuielilor aferente îndeplinirii de către aceștia a unor misiuni de serviciu în străinătate;

c) efectuării, conform legislației în vigoare, a transferului mijloacelor bănești în calitate de donație sub diverse forme: cadou, dar, ajutor gratuit etc. (în continuare – „donație”) în favoarea misiunii diplomatice, oficiului consular și altei reprezentanțe oficiale ale Republicii Moldova amplasate peste hotare și finanțate din contul mijloacelor bugetului public național;

d) efectuării, conform legislației în vigoare, a unui transfer unic sub formă de donație în favoarea persoanei fizice rezidente care se află în străinătate în sumă ce nu depășește 10000 euro (sau echivalentul lor);

e) întreținerii reprezentanțelor amplasate peste hotare ale persoanelor juridice rezidente;

f) achitării salariilor și a altor retribuții salariaților persoanelor juridice rezidente care desfășoară activitate de muncă în străinătate;

g) achitării cheltuielilor ce țin de deplasare salariaților persoanelor juridice rezidente care se află în străinătate în interes de serviciu;

h) în alte scopuri - în baza autorizației Băncii Naționale a Moldovei.

7.6. Rezidenții au dreptul să efectueze plăți/transferuri în valută străină /lei moldovenești în favoarea nerezidenților în limitele operațiunilor curente internaționale, precum și în limitele operațiunilor ce țin de transferul de capital (care pot fi efectuate cu sau fără autorizarea acestora de către Banca Națională a Moldovei în conformitate cu actele normative ale Băncii Naționale a Moldovei), inclusiv:

a) transferarea mijloacelor bănești ale nerezidenților obținute în rezultatul lichidării sau vânzării investițiilor efectuate de către nerezidenți în Republica Moldova;

b) returnarea mijloacelor bănești primite drept avans de la nerezidenți, în cazul în care operațiunea pentru derularea căreia au fost primite mijloacele bănești respective, nu a avut loc sau a avut loc parțial;

c) efectuarea plăților /transferurilor fără autorizații, dacă asemenea prevedere este stipulată în mod expres în actele legislative ale Republicii Moldova.

7.7. Persoanele juridice rezidente pot efectua plăți/transferuri în favoarea nerezidenților și în străinătate în favoarea rezidenților la prezentarea la banca autorizată a documentelor confirmative, cu excepția cazurilor stabilite de actele normative ale Băncii Naționale a Moldovei.

Persoanele juridice rezidente pot efectua plățile /transferurile menționate la punctul 7.5 din prezentul Regulament, în particular cele indicate la:

a) lit.a) – fără prezentarea la banca autorizată a documentelor confirmative;

b) lit.b) – la prezentarea la banca autorizată a confirmării statutului persoanei fizice drept reprezentant oficial al Republicii Moldova în străinătate;

c) lit.c)-g) – la prezentarea la banca autorizată a documentelor confirmative (de exemplu, devizul de cheltuieli pentru întreținerea reprezentanței în străinătate, ordinul privind detașarea în străinătate, informația privind cheltuielile de deplasare, contracte de donații /solicitări de donații /decizii de efectuare a donațiilor etc.).

Documentele menționate la acest punct se prezintă și se păstrează la banca autorizată în conformitate cu prevederile actelor normative ale Băncii Naționale a Moldovei.

7.8. PLĂȚILE /TRANSFERURILE PERSOANELOR FIZICE REZIDENTE

7.8.1. Prevederile punctului 7.8 se aplică la efectuarea de către persoanele fizice rezidente, cu sau fără deschiderea conturilor bancare, a plăților /transferurilor în valută străină /lei moldovenești în favoarea nerezidenților și în străinătate în favoarea rezidenților.

Persoanele fizice rezidente pot efectua plățile /transferurile menționate la prezentarea la banca autorizată a documentelor confirmative (documente ce confirmă: necesitatea efectuării

plății /transferului, legătura de rudenie, faptul aflării temporare în străinătate etc.), cu excepția cazurilor specificate în mod expres în prezentul Regulament sau în alte acte normative ale Băncii Naționale a Moldovei.

În cazul în care în conformitate cu actele normative ale Băncii Naționale a Moldovei, pentru efectuarea plăților /transferurilor menționate este necesară deținerea notificațiilor /autorizațiilor corespunzătoare, la banca autorizată urmează a fi prezentate documentele respective, precum și alte documente prevăzute de actele normative ale Băncii Naționale a Moldovei.

Nu se admite efectuarea de către persoanele fizice rezidente, cu excepția persoanelor fizice titulari de patente de întreprinzători, a plăților /transferurilor în cadrul activității de antreprenariat, precum și a plăților /transferurilor care după natura lor urmează a fi efectuate de către persoanele juridice.

7.8.2. Persoana fizică rezidentă poate efectua următoarele plăți /transferuri în favoarea nerezidenților /în străinătate în favoarea rezidenților:

a) Transfer în străinătate destinat cheltuielilor familiale.

Transferul unic în străinătate destinat cheltuielilor familiale în sumă ce nu depășește 1000 euro (sau echivalentul lor) în favoarea fiecărei persoane fizice (rezidente sau nerezidente) care este părinte, copil, soț /soție, frate /soră, bunic /bunică, nepot /nepoată se efectuează fără prezentarea documentelor ce confirmă legătura de rudenie.

Transferul unic în străinătate destinat cheltuielilor familiale în sumă ce depășește 1000 euro (sau echivalentul lor), dar nu depășește 10000 euro (sau echivalentul lor) se efectuează la prezentarea la banca autorizată a documentelor ce confirmă legătura de rudenie (certificat de naștere, certificat de căsătorie etc.).

Transferul unic în străinătate destinat cheltuielilor familiale în sumă ce depășește 10000 euro (sau echivalentul lor) se efectuează la prezentarea la banca autorizată a documentelor ce confirmă legătura de rudenie, precum și a documentelor ce confirmă necesitatea efectuării plății /transferului de către persoana fizică în favoarea căreia se efectuează transferul și conțin date despre suma plății /transferului.

b) Transfer în legătură cu stabilirea cu domiciliul permanent în străinătate.

Transferul în străinătate de către persoana fizică rezidentă care se stabilește cu domiciliul permanent în străinătate al mijloacelor bănești deținute de către aceasta cu drept de proprietate se efectuează în conformitate cu prevederile Instrucțiunii privind transferarea /scoaterea din Republica Moldova a mijloacelor bănești de către unele categorii de persoane fizice (aprobată prin hotărârea Consiliului de administrație al Băncii Naționale a Moldovei nr. 184 din 13.07.2006).

c) Transfer în legătură cu aflarea temporară în străinătate.

Persoana fizică rezidentă poate efectua pe numele său în străinătate transfer al mijloacelor bănești destinate cheltuielilor curente ale acesteia pentru perioada aflării temporare în străinătate.

Transferul unic menționat în sumă de pînă la 10000 euro (sau echivalentul lor) se efectuează la prezentarea la banca autorizată a documentelor ce confirmă faptul aflării temporare în străinătate (de exemplu, confirmare de la o instituție străină de învățămînt, instituție medicală sau de la locul de muncă din străinătate ș.a.).

Transferul în sumă ce depășește 10000 euro (sau echivalentul lor) se efectuează la prezentarea la banca autorizată a documentelor ce confirmă faptul aflării temporare în străinătate și a documentelor ce confirmă necesitatea efectuării plății /transferului de către persoana fizică și conțin date despre suma plății /transferului.

d) Transfer în scopul obținerii vizei de studii în străinătate.

Transferul în străinătate pe numele persoanei fizice rezidente, în scopul obținerii de către aceasta a vizei de studii se efectuează la prezentarea la banca autorizată a documentului care confirmă admiterea persoanei fizice respective la instituția de învățămînt, precum și a documentului /informației ce confirmă necesitatea depunerii în contul său din străinătate a mijloacelor bănești pentru obținerea vizei de studii (de exemplu, scrisoarea instituției de

învățămînt despre admiterea la studii, documentul /informația misiunii diplomatice a statului străin în care este specificată cerința depunerii mijloacelor bănești în contul deschis la o bancă din străinătate etc.).

Transferul menționat se efectuează în limita sumei indicate în documentul /informația în care este specificată cerința depunerii mijloacelor bănești în contul deschis la o bancă din străinătate.

e) Alte plăți /transferuri în favoarea nerezidenților.

Persoana fizică rezidentă are dreptul de a efectua, cu respectarea prevederilor legislației în vigoare a Republicii Moldova, plăți/transferuri în favoarea nerezidenților la prezentarea la banca autorizată a documentelor ce confirmă necesitatea efectuării acestor plăți/transferuri și conțin date despre suma plății/transferului. Suma plății/transferului nu poate depăși suma indicată în documentul menționat.

Documentul indicat urmează a fi emis pe numele persoanei fizice-titular de cont /persoanei fizice care urmează să efectueze plata /transferul sau pe numele părinților, copiilor, soților, fraților, surorilor, bunicilor și nepoților acesteia (persoane fizice rezidente și nerezidente). La efectuarea plății /transferului în baza unui document care nu este emis pe numele persoanei fizice-titular de cont /persoanei fizice care efectuează plata /transferul, la banca autorizată urmează a fi prezentat și documentul ce confirmă legătura de rudenie cu persoana pentru care se efectuează plata/transferul.

Dacă altceva nu este prevăzut în actele normative ale Băncii Naționale a Moldovei, fără prezentarea documentelor confirmative poate fi efectuată plata /transferul unic în favoarea unui nerezident în sumă ce nu depășește 1000 euro (sau echivalentul lor).

f) Alte plăți /transferuri în străinătate în favoarea rezidenților.

Fără prezentarea documentelor confirmative poate fi efectuat un transfer unic sub formă de donație în favoarea unei persoane fizice rezidente care se află în străinătate în sumă ce nu depășește 1000 euro (sau echivalentul lor).

Fără prezentarea documentelor confirmative poate fi efectuat, conform legislației în vigoare, un transfer unic sub formă de donație în sumă ce nu depășește 1000 euro (sau echivalentul lor) în favoarea misiunii diplomatice, oficiului consular și altei reprezentanțe oficiale ale Republicii Moldova amplasate peste hotare, finanțate din contul mijloacelor bugetului public național.

Transferurile nominalizate ce depășesc suma menționată, precum și plățile /transferurile nespecificate la prezenta literă pot fi efectuate în străinătate de către persoanele fizice rezidente în favoarea altor rezidenți la prezentarea autorizațiilor Băncii Naționale a Moldovei la banca autorizată.

7.8.3. Plățile/transferurile se efectuează de către băncile autorizate la prezentarea de către persoana fizică a actului de identitate, în baza solicitării în scris semnată de către aceasta, în care, printre alte date, se indică scopul plății/transferului, datele despre destinatarul plății/transferului (denumirea, numele, prenumele ș.a.) și că plata/transferul nu se efectuează în cadrul activității de antreprenoriat. Scopul plății/transferului se indică desfășurat (de exemplu, plata pentru tratament medical, pentru studii, pentru procurarea cărților, ajutor gratuit, cheltuieli familiale etc.), iar în cazul în care plata/transferul se efectuează în baza unui contract, invoice sau alt document – se indică, de asemenea, numărul și data documentului respectiv.

7.8.4. Documentele ce confirmă legătura de rudenie și actele de identitate se prezintă în original și în fotocopii. În cazul în care documentele ce confirmă legătura de rudenie sînt emise de organele împuternicite ale altor țări și nu pot fi prezentate în original, se admite prezentarea acestor documente transmise prin rețeaua de transmisiune facsimile (fax). În acest caz, pe fotocopia documentului primit prin fax, clientul efectuează următoarea înscrisoare: *“Declar pe propria răspundere că documentul primit prin fax corespunde originalului.”*. Documentele prezentate se restituie clientului, iar fotografiile autentificate de către responsabilul băncii se păstrează la banca autorizată.

Dacă altceva nu este prevăzut în alte acte normative ale Băncii Naționale a Moldovei, alte documente confirmative se prezintă în fotocopii, corespunderea cărora cu originalul se

autentică de către persoana fizică care efectuează plăți /transferuri în baza acestor documente. Autentificarea se face prin înscrierea pe fotocopia documentului confirmativ a textului „*Declar pe propria răspundere că fotocopia este identică cu originalul*”, care se certifică cu semnătura persoanei fizice respective. Fotocopiile documentelor menționate se păstrează la banca autorizată. La latitudinea persoanelor fizice, în loc de fotocopii, documentele confirmative menționate pot fi prezentate în original sau în copii autentificate notarial, care se păstrează la banca autorizată.

CertIFICATELE /NOTIFICAȚIILE /AUTORIZAȚIILE BĂNCII NAȚIONALE A MOLDOVEI ÎN BAZA CĂRORA SE EFECTUEAZĂ PLĂȚILE/TRANSFERURILE SE PREZINTĂ LA BANCA AUTORIZATĂ ÎN ORIGINAL.

Dacă altceva nu este prevăzut în alte acte normative ale Băncii Naționale a Moldovei, prevederile prezentului alineat se aplică în cazul autorizațiilor Băncii Naționale a Moldovei în baza cărora se efectuează plățile/transferurile. Autorizațiile menționate se păstrează la banca autorizată. Dacă suma mijloacelor bănești ce urmează a fi transferată este mai mică decât suma indicată în autorizația Băncii Naționale a Moldovei, responsabilul băncii autorizate face mențiuni pe versoul autorizației despre suma ce se transferă, data transferării, denumirea băncii și autentifică aceste înscrieri prin semnătura sa și ștampila băncii. Originalul se restituie clientului, iar fotocopia autorizației autentificate de către responsabilul băncii cu înscrierile menționate pe versoul acesteia se păstrează la banca autorizată.

7.9. PLĂȚILE /TRANSFERURILE PERSOANELOR JURIDICE NEREZIDENTE

7.9.1. Plățile /transferurile în valută străină /lei moldovenești se efectuează de către persoanele juridice nerezidente prin conturile sale deschise la băncile autorizate.

7.9.2. Persoanele juridice nerezidente au dreptul de a efectua plăți /transferuri pe teritoriul Republicii Moldova, dacă asemenea plăți /transferuri nu contravin legislației în vigoare a Republicii Moldova.

Plățile /transferurile pe teritoriul Republicii Moldova se efectuează de către persoanele juridice nerezidente la prezentarea la banca autorizată a documentelor confirmative, cu excepția cazurilor în care se efectuează:

- a) plăți /transferuri în lei moldovenești;
- b) transferuri în valută străină pe numele aceluiași titular de cont;
- c) plăți /transferuri în valută străină de către băncile nerezidente.

7.9.3. Persoanele juridice nerezidente au dreptul de a efectua plăți /transferuri în străinătate la prezentarea la banca autorizată a documentelor confirmative, cu excepția cazurilor în care se efectuează:

- a) transferuri pe numele aceluiași titular de cont;
- b) plăți /transferuri de către misiunile diplomatice, oficiile consulare, alte reprezentanțe oficiale ale statelor străine și reprezentanțele organizațiilor internaționale amplasate și acreditate în Republica Moldova;
- c) plăți /transferuri de către băncile nerezidente.

7.9.4. Documentele confirmative se prezintă de către persoanele juridice nerezidente și se păstrează la banca autorizată în conformitate cu prevederile actelor normative ale Băncii Naționale a Moldovei.

7.10. PLĂȚILE /TRANSFERURILE PERSOANELOR FIZICE NEREZIDENTE

7.10.1. Prevederile punctului 7.10 se aplică la efectuarea de către persoanele fizice nerezidente, cu sau fără deschiderea conturilor bancare, a plăților /transferurilor în valută străină /lei moldovenești.

7.10.2. Persoanele fizice nerezidente au dreptul de a efectua plăți /transferuri pe teritoriul Republicii Moldova, dacă asemenea plăți /transferuri nu contravin legislației în vigoare a Republicii Moldova.

Plățile /transferurile pe teritoriul Republicii Moldova se efectuează de către persoanele fizice nerezidente la prezentarea la banca autorizată a documentelor ce confirmă necesitatea efectuării plăților /transferurilor, cu excepția cazurilor în care se efectuează:

- a) plăți /transferuri în lei moldovenești;
- b) transferuri în valută străină pe numele aceluiași titular de cont.

7.10.3. Persoanele fizice nerezidente au dreptul de a efectua plăți /transferuri în străinătate la prezentarea la banca autorizată a documentelor ce confirmă necesitatea efectuării acestor plăți /transferuri, iar transferurile în străinătate în favoarea persoanei fizice care este părinte, copil, soț /soție, frate /soră, bunic /bunică, nepot /nepoată se efectuează la prezentarea la banca autorizată a documentelor ce confirmă legătura de rudenie – cu excepțiile prevăzute în prezentul punct.

Documentul ce confirmă necesitatea efectuării plăților/transferurilor menționate urmează a fi emis pe numele persoanei fizice-titular de cont /persoanei fizice care urmează să efectueze plata /transferul sau pe numele părinților, copiilor, soților, fraților, surorilor, bunicilor și nepoților acesteia (persoane fizice rezidente și nerezidente). La efectuarea plății /transferului în baza unui document care nu este emis pe numele persoanei fizice-titular de cont /persoanei fizice care efectuează plata /transferul, la banca autorizată urmează a fi prezentat și documentul ce confirmă legătura de rudenie cu persoana pentru care se efectuează plata/transferul.

Fără prezentarea documentelor menționate, persoana fizică nerezidentă poate efectua în străinătate:

- a) transfer pe numele său;
- b) plată /transfer unic în favoarea unei persoane fizice sau juridice în sumă ce nu depășește 1000 euro (sau echivalentul lor).

7.10.4. Plățile/transferurile se efectuează de către băncile autorizate la prezentarea de către persoana fizică a actului de identitate, în baza solicitării în scris semnată de către aceasta, în care, printre alte date, se indică scopul plății/transferului, datele despre destinatarul plății/transferului (denumirea, numele, prenumele ș.a.).

Scopul plății/transferului se indică în mod desfășurat (de exemplu, plata pentru tratament medical, pentru studii, pentru procurarea cărților, ajutor gratuit, cheltuieli familiale etc.), iar în cazul în care plata/transferul se efectuează în baza unui contract, invoice sau alt document – se indică, de asemenea, numărul și data documentului respectiv.

Documentele confirmative se prezintă și se păstrează la banca autorizată în conformitate cu prevederile punctului 7.8.4 din prezentul Regulament.

7.11. La efectuarea de către rezident sau nerezident a câtorva plăți /transferuri unice nu se permite cumularea de către banca autorizată a sumelor acestor plăți /transferuri.

7.12. Persoanele fizice rezidente și nerezidente pot primi transferuri de peste hotare prin intermediul băncilor autorizate. Conform cererii persoanei fizice-beneficiară a transferului, la prezentarea de către aceasta a actului de identitate, suma transferului poate fi:

- a) eliberată în numerar /cecuri de călătorie în valută străină;
- b) înregistrată în contul persoanei fizice-beneficiară a transferului;
- c) transferată la aceeași sau la altă bancă autorizată pe numele beneficiarului transferului pentru a fi înregistrată în contul acestuia;
- d) utilizată pentru efectuarea prin diverse forme (transfer bancar, cecuri (altele decât cecurile de călătorie) în valută străină etc.) a plăților /transferurilor prevăzute pentru persoane fizice rezidente /nerezidente de prezentul Regulament și alte acte normative ale Băncii Naționale a Moldovei;
- e) vîndută băncii autorizate contra lei moldovenești /valută străină cu efectuarea operațiunilor prevăzute de actele normative ale Băncii Naționale a Moldovei, respectiv, pentru persoanele fizice rezidente și nerezidente;
- f) restituită expeditorului mijloacelor bănești – numai în cazul refuzului beneficiarului transferului de a primi mijloacele bănești corespunzătoare.

7.13. Reprezentanțele întreprinderilor de transport nerezidente au dreptul de a comercializa rezidenților și nerezidenților pe teritoriul Republicii Moldova documente de transport numai contra lei moldovenești.”

28. Punctele 8.2 – 8.5 se exclud.

29. Punctul 8.6 devine punctul 8.2.

30. Punctul 8.2:

a) cuvintele „dolari SUA” se înlocuiesc cu cuvântul „euro”;

b) se completează cu un alineat cu următorul cuprins:

„În cazul în care autorizația /permisiunea Băncii Naționale a Moldovei prevede efectuarea operațiunii valutare într-o valută, iar operațiunea valutară se efectuează în altă valută, echivalentul în această valută se determină prin aplicarea cursului oficial al Băncii Naționale a Moldovei valabil la ziua efectuării operațiunii respective.”.

31. După punctul 8.2 se introduce punctul 8.3 cu următorul cuprins:

„8.3. Băncile au dreptul de a acorda credite în valută străină în conformitate cu prevederile actelor normative ale Băncii Naționale a Moldovei.”.

32. La punctul 9.1 după textul „nerezidenți,” se introduce textul „, precum și unele operațiuni unilaterale ce țin de transferarea /scoaterea mijloacelor bănești în /din Republica Moldova,” în continuare după text.

33. Punctul 9.1.1 va avea următorul cuprins:

„9.1.1. INVESTIȚII DIRECTE - efectuarea transferurilor de mijloace bănești de către investitor în scopul obținerii veniturilor și /sau a controlului asupra persoanei juridice în care se investește, pentru:

a) înființarea unei persoane juridice /filiale fără personalitate juridică aparținând integral investitorului care furnizează capitalul social (pentru persoanele care au capital social) sau echivalentul acestuia (pentru persoanele care nu au capital social); majorarea de către investitor a capitalului social (sau echivalentului acestuia) al persoanei juridice /filialei fără personalitate juridică existente, care aparține integral investitorului; achiziționarea integrală a unei persoane juridice existente;

b) participarea într-o persoană juridică ce se înființează /existentă prin depunerea /achiziționarea unor participațiuni ce constituie 10% sau mai mult din capitalul social al acesteia (pentru persoanele care au capital social) sau echivalentul acestuia (pentru persoanele care nu au capital social);

c) construirea clădirilor sau a altor bunuri imobile, procurarea terenurilor, clădirilor sau a altor bunuri imobile, precum și dobândirea drepturilor de uz, uzufruct și servitute asupra acestora, necesare pentru desfășurarea activității în cadrul investiției directe.”.

34. Punctul 9.1.2:

a) la primul alineat textul „, adică efectuarea” se înlocuiește cu textul „- efectuarea”;

b) litera a) va avea următorul cuprins:

„a) participarea într-o persoană juridică ce se înființează /existentă prin depunerea /achiziționarea unor participațiuni ce constituie mai puțin de 10% din capitalul social al acesteia;”.

35. Punctele 9.1.3 - 9.1.5 vor avea următorul cuprins:

“9.1.3. INVESTIȚII IMOBILIARE – efectuarea transferurilor de mijloace bănești (altele decât cele indicate la punctul 9.1.1 din prezentul Regulament) în vederea construirii clădirilor sau a altor bunuri imobile, procurării terenurilor, clădirilor sau a altor bunuri imobile, precum și în vederea dobândirii drepturilor de uz, uzufruct și servitute asupra acestora, în scop de câștig sau folosință personală.

9.1.4. ÎMPRUMUTURI /CREDITE AFERENTE COMERȚULUI INTERNAȚIONAL – angajamente între rezidenți și nerezidenți care derivă din:

a) împrumuturi /credite contractate în cadrul tranzacțiilor de comerț internațional cu mărfuri și servicii (plăți în avans, plăți în rate pentru etape intermediare de execuție sau plăți la

solicitarea furnizorilor de mărfuri /servicii, precum și plățile la un anumit termen de la livrarea mărfurilor /prestarea serviciilor);

b) finanțarea tranzacțiilor menționate la lit.a) la care participă un rezident, prin acordarea împrumuturilor /creditelor de către bănci și /sau instituții specializate în domeniul acordării împrumuturilor /creditelor;

c) operațiunile de factoring care au la bază tranzacțiile menționate la lit.a) la care participă un rezident.

9.1.5. ÎMPRUMUTURI /CREDITE FINANCIARE - angajamente între rezidenți și nerezidenți care derivă din finanțări rambursabile pe bază contractuală pe termene anumite (cu excepția operațiunilor indicate la punctul 9.1.4 lit. b) și c) din prezentul Regulament) și, de regulă, cu plata unor dobânzi. Această categorie include împrumuturile ipotecare, creditele de consum, precum și leasingul financiar.”.

36. Punctele 9.1.6-9.1.8 se exclud.

37. Punctele 9.1.9-9.1.12 devin respectiv punctele 9.1.6-9.1.9.

38. La punctul 9.1.6 textul „ , adică obligațiune” se înlocuiește cu textul „- obligațiune”.

39. La punctul 9.1.7 textul „ , adică deschiderea” se înlocuiește cu textul „ - deschiderea”.

40. Punctele 9.2-9.5 vor avea următorul cuprins:

„9.2. Rezidenții sînt obligați să notifice la Banca Națională a Moldovei operațiunile ce țin de transferul de capital de la nerezidenți prevăzute în Instrucțiunea privind angajamentele externe (aprobată prin hotărîrea Consiliului de administrație al Băncii Naționale a Moldovei nr.185 din 13.07.2006).

9.3. Rezidenții sînt obligați să obțină autorizația Băncii Naționale a Moldovei pentru efectuarea operațiunilor ce țin de transferul de capital în favoarea nerezidenților, dacă altceva nu este prevăzut în actele normative ale Băncii Naționale a Moldovei, inclusiv în prezentul Regulament.

Autorizarea operațiunilor ce țin de transferul de capital se efectuează în modul stabilit de actele normative ale Băncii Naționale a Moldovei. În cazul în care nu există acte normative ale Băncii Naționale a Moldovei privind modul de autorizare a unor operațiuni ce țin de transferul de capital, autorizarea se efectuează de către Banca Națională a Moldovei în mod individual.

9.4. Banca Națională a Moldovei poate prevedea în actele sale normative, inclusiv în prezentul Regulament:

a) operațiunile ce țin de transferul de capital care sînt supuse notificării la Banca Națională a Moldovei sau autorizării de către Banca Națională a Moldovei, precum și operațiunile ce țin de transferul de capital care pot fi efectuate fără notificarea Băncii Naționale a Moldovei sau fără autorizarea de către Banca Națională a Moldovei;

b) suma operațiunii ce ține de transferul de capital efectuarea căreia nu necesită notificarea Băncii Naționale a Moldovei sau autorizarea de către Banca Națională a Moldovei;

c) obligațiunea rezidenților de a prezenta rapoarte privind operațiunile ce țin de transferul de capital.

9.5. Banca Națională a Moldovei decide referitor la eliberarea autorizației sau refuzul de a elibera autorizația, ținînd cont de obiectivul fundamental al Băncii Naționale a Moldovei stipulat în Legea cu privire la Banca Națională a Moldovei, de condițiile curente ale pieței monetare, de credit și valutar, de situația balanței de plăți a Republicii Moldova, de prevederile legislației în vigoare.”.

41. După punctul 9.5 se introduce punctul 9.6 cu următorul cuprins:

„9.6. Operațiunile ce țin de transferul de capital care pot fi efectuate fără autorizarea de către Banca Națională a Moldovei sînt prevăzute în Anexa nr.2 la prezentul Regulament.”.

42. Capitolul X va avea următorul cuprins:

„CAPITOLUL X. OPERAȚIUNILE CU CECURI ȘI CARDURI

10.1. Eliberarea de către băncile autorizate a cecurilor de călătorie în valută străină se efectuează în cazurile și conform condițiilor prevăzute în prezentul Regulament și alte acte normative ale Băncii Naționale a Moldovei.

10.2. Băncile autorizate pot emite cecuri în valută străină, altele decît cecurile de călătorie în valută străină, din:

a) conturile în lei moldovenești și în valută străină ale persoanelor fizice și juridice rezidente și nerezidente - cu respectarea prevederilor actelor normative ale Băncii Naționale a Moldovei referitoare la efectuarea plăților /transferurilor din conturile persoanelor respective;

b) contul mijloacelor bănești în lei moldovenești și în valută străină ale persoanelor fizice rezidente și nerezidente (fără deschiderea conturilor bancare) - cu respectarea prevederilor actelor normative ale Băncii Naționale a Moldovei referitoare la efectuarea plăților /transferurilor din conturile acestor persoane.

10.3. Cecurile (altele decît cecurile de călătorie) în valută străină, emise de către băncile autorizate, se utilizează în străinătate în scopurile pentru care acestea au fost emise.

10.4. Băncile autorizate pot emite carduri din conturile în lei moldovenești și în valută străină atît ale persoanelor fizice și juridice rezidente cît și ale persoanelor fizice și juridice nerezidente.

10.5. Persoanele fizice rezidente au dreptul de a efectua plăți în favoarea nerezidenților prin intermediul cardurilor sale emise de către băncile autorizate numai în cadrul operațiunilor care pot fi efectuate fără autorizația /notificarea Băncii Naționale a Moldovei. Nu se admite de către persoanele fizice rezidente, cu excepția persoanelor fizice titulari de patente de întreprinzători, efectuarea prin intermediul cardurilor a plăților în cadrul activității de antreprenariat, precum și a plăților care după natura lor urmează a fi efectuate de către persoanele juridice rezidente.

10.6. Cardurile emise de către băncile autorizate din conturile în lei moldovenești și /sau din conturile în valută străină ale persoanelor fizice rezidente, pot fi utilizate în străinătate în următoarele scopuri:

a) pentru retragerea de numerar /cecuri de călătorie în valută străină - maximum 10000 euro /lună (sau echivalentul lor);

b) pentru efectuarea plăților fără numerar la comercianți (magazine, hoteluri, stații de alimentare etc.).

În cazul emiterii de către băncile autorizate a cîtorva carduri în baza unuia din conturile menționate ale persoanei fizice rezidente, suma totală a operațiunilor de retragere de numerar /cecuri de călătorie în valută străină efectuate prin intermediul tuturor cardurilor emise în baza unuia și aceluiași cont nu poate depăși limita indicată la lit.a) din prezentul punct.

10.7. Persoanele juridice rezidente au dreptul de a efectua prin intermediul cardurilor emise de către băncile autorizate următoarele plăți:

a) în scopul achitării în străinătate a cheltuielilor de deplasare și ale altor cheltuieli ce țin de deplasare, prevăzute de Regulamentul respectiv, aprobat prin hotărîrea Guvernului Republicii Moldova nr.836 din 24.06.2002, cu modificările și completările ulterioare. Retragerea de numerar /cecuri de călătorie în valută străină în aceste scopuri se efectuează cu respectarea limitei menționate la punctul 10.6 lit. a) din prezentul Regulament. În cazul emiterii a mai multor carduri pe numele unei persoane fizice din contul persoanei juridice rezidente suma totală a numerarului /cecurilor de călătorie în valută străină eliberată de pe toate cardurile

emise pe numele acestei persoane fizice nu poate depăși maximum 10000 euro /lună (sau echivalentul lor);

b) în cadrul operațiunilor curente internaționale ce țin de achitarea importului de mărfuri /servicii, achitarea unor impozite, taxe, amenzi în favoarea nerezidenților. Pentru efectuarea acestor plăți nu se permite retragerea de numerar /cecuri de călătorie în valută străină prin intermediul cardurilor respective. Nu mai târziu de 60 zile calendaristice de la data efectuării plății prin intermediul cardului, persoana juridică rezidentă este obligată să prezinte la banca autorizată documentele confirmative (contracte, invoice-uri etc.). Documentele menționate se prezintă și se păstrează la banca autorizată în conformitate cu prevederile actelor normative ale Băncii Naționale a Moldovei.

10.8. Pe teritoriul Republicii Moldova nu este permisă eliberarea numerarului de valută străină /cecurilor de călătorie în valută străină prin intermediul cardurilor emise de către băncile autorizate din conturile în lei moldovenești și din conturile în valută străină ale persoanelor juridice rezidente.

10.9. Nu se admite eliberarea pe teritoriul Republicii Moldova a numerarului de valută străină și de lei moldovenești /cecurilor de călătorie în valută străină prin intermediul cardurilor emise de către băncile autorizate din conturile în valută străină și în lei moldovenești ale persoanelor juridice nerezidente, deschise la băncile autorizate, cu excepția cazurilor când sînt respectate concomitent următoarele condiții:

a) cardurile sînt emise din conturile reprezentanțelor indicate în punctele 1.10.3-1.10.5 din prezentul Regulament;

b) numerarul /cecurile de călătorie respective se eliberează în scopurile prevăzute la punctul 5.3.5 lit. b) și punctul 5.5.4 lit. b) și c) din prezentul Regulament, cu respectarea cerințelor prevăzute la punctul 5.5.5 din Regulament.

10.10. Valuta străină parvenită, în urma comercializării mărfurilor sau prestării serviciilor pe teritoriul Republicii Moldova prin intermediul cardurilor, în favoarea comerciantului care activează în Republica Moldova urmează a fi cumpărată de către banca autorizată, iar echivalentul în lei moldovenești se înscrie în contul curent al comerciantului respectiv.”

43. La punctul 11.3 cuvintele „dări de seamă privind operațiunile în valută străină” se înlocuiesc cu cuvintele „rapoarte privind operațiunile valutare”.

44. La punctul 11.4 după cuvintele „să efectueze” se introduc cuvintele „, în limitele competenței sale,”, în continuare după text.

45. La punctul 11.5 după cuvintele „spălării banilor” se introduc cuvintele „și finanțării terorismului”, în continuare după text.

46. Anexa nr.2 din Regulament va avea cuprinsul Anexei nr.1 la prezenta hotărîre.

(Regulamentul privind reglementarea valutară pe teritoriul Republicii Moldova abrogat prin Hot.BNM nr.8 din 28.01.2010, în vigoare 10.04.2010)

II. Permisunile /autorizațiile pentru scoaterea valutei străine peste hotare eliberate persoanelor fizice de către băncile autorizate /Banca Națională a Moldovei pînă la intrarea în vigoare a prezentei hotărîri pot fi utilizate de către persoanele fizice respective la scoaterea din Republica Moldova a bancnotelor, monedelor și cecurilor în monedă națională, precum și a bancnotelor, monedelor și cecurilor de călătorie în valută străină după intrarea în vigoare a hotărîrii în cauză.

III. Prezenta hotărîre se publică în Monitorul Oficial al Republicii Moldova și intră în vigoare la 01 septembrie 2006.

**Președintele Consiliului de administrație
al Băncii Naționale a Moldovei**

Leonid Talmaci

**Operațiunile ce țin de transferul de capital
care pot fi efectuate fără autorizarea de către
Banca Națională a Moldovei**

Fără autorizarea de către Banca Națională a Moldovei pot fi efectuate următoarele operațiuni ce țin de transferul de capital:

a) efectuarea de către rezidenți a operațiunilor ce țin de transferul de capital din contul mijloacelor bugetului public național;

b) deschiderea de către rezidenți a conturilor în străinătate și efectuarea operațiunilor în aceste conturi – în cazurile prevăzute de Instrucțiunea cu privire la deschiderea conturilor în străinătate (aprobată prin hotărîrea Consiliului de administrație al Băncii Naționale a Moldovei nr.279 din 13.11.2003, cu modificările și completările ulterioare);

c) efectuarea de către rezidenți a investițiilor directe, de portofoliu, imobiliare - în cazurile prevăzute de Instrucțiunea privind efectuarea transferului de capital sub formă de investiții (aprobată prin hotărîrea Consiliului de administrație al Băncii Naționale a Moldovei nr.186 din 29.07.2004, cu modificările și completările ulterioare);

d) acordarea de către rezidenți a împrumuturilor /creditelor și garanțiilor - în cazurile prevăzute de Instrucțiunea privind angajamentele externe (aprobată prin hotărîrea Consiliului de administrație al Băncii Naționale a Moldovei nr.185 din 13.07.2006);

e) efectuarea de către persoana fizică rezidentă a unui transfer unic în străinătate în favoarea unei persoane fizice /juridice nerezidente sub formă de donație fără prezentarea documentelor confirmative în sumă ce nu depășește 1000 euro (sau echivalentul lor);

f) transferarea în străinătate a mijloacelor bănești care aparțin cu drept de proprietate persoanelor fizice rezidente care se stabilesc cu domiciliul permanent în străinătate;

g) transferarea mijloacelor bănești obținute de către nerezidenți sub formă de moștenire de la rezidenți;

h) efectuarea de către persoana juridică rezidentă, conform legislației în vigoare, a unui transfer unic în străinătate în favoarea unei persoane fizice /juridice nerezidente sub formă de donație în sumă ce nu depășește 10000 euro (sau echivalentul lor);

i) plata unor datorii ale imigranților în țara de origine;

j) în alte cazuri prevăzute de actele normative ale Băncii Naționale a Moldovei.”.